



Frédéric Durieux

Etude en alternance
2

per flauto, clarinetto, violino, viola, violoncello e pianoforte

Edizioni Musicali Rai.Com
FOR PERUSAL ONLY

Edizioni Musicali RAI TRADE

ORGANICO

Flauto in Do
Clarinetto in La

Violino
Viola
Violoncello (IV corda accordata a Sib)

Pianoforte

N.B.:

- 1) la partitura è scritta in note reali
- 2) salvo quando indicato diversamente, l'utilizzo del pedale è a discrezione dell'esecutore.

Ein schöner Kahn ist der Sarg, geschnitzt in Gehölz der Gefühle.
Auch ich furh blutabwärts mit ihm, als ich jünger war als dein Aug.
Nun bist du jung wie ein toter Vogel im Märzschnee,
nun kommt er zu dir und singt sein französisches Lied.
Ihr seid leicht: ihr schlaft meinen Frühling zu Ende.
Ich bin leichter:
ich singe vor Frenden.

Paul Celan, *in* Nachtstrahl
(Der Sand aus den Urnen, 1952)
Suhrkamp Verlag

*C'est une jolie barque, le cercueil, taillé dans le bois des sentiments.
Moi aussi je voguais avec elle au fil du sang, quand ton oeil était l'aîné.
Maintenant tu es jeune comme un oiseau mort dans la neige de mars, maintenant il vient vers toi et
chante sa chanson de France.
Vous êtes légers : vous dormez mon printemps jusqu'au bout.
Je suis plus léger :
je chante devant des étrangers.*

*Rayon de Nuit. Traduction de Valérie Briet
Christian Bourgois éditeur
in Pavot et mémoire, Paris 1987*

Frédéric Durieux

ETUDE EN ALTERNANCE

per flauto, clarinetto, violino, viola, violoncello e pianoforte

Etude n. 2 - Bercer
in memoriam Gérard Grisey

à l'Ensemble Alternance

Lent (♩ = 56)

Flauto

Clarinetto in La (suona come scritto)

Violino

Viola

Violoncello (Vc. in Sib)

Pianoforte

(avec du souffle, presque sans hauteur)

p. sempre

Lent (♩ = 56)

Fl.

Cl.

Vno

Vla

Vc.

Pf.

5

multiphonique contenant ce sol

multiphonique contenant ce sol# ou son fêlé sur le sol#

* msp

→ sp

p

sp

p

sp

p

* cordes: démarrer molto sul pont. (msp) et arriver sp, presque sans vibrer

9

Fl. *p*

Cl. *p*

Vno *sp., s.v.*

Vla *sl., s.v.* *poco vibr.* *mf* *p* *s.v.*

Vc. *sl., s.v.* *poco vibr.* *mf* *p* *s.v.*

Pf. *sub. mf*

13

Fl. *mf* multiphonique contenant un fa#

Cl. *mf* multiphonique contenant un sol

Vno *poco vibr.* *mf* *s.v.*

Vla *msp*

Vc. *msp*

Pf.

* s.v.= senza vibrato

17

Fl. *mp* *pp*

Cl. *mp* *pp*

Vno *p.nat.* *gliss.* *mf*

Vla *sp* *msp* *p.nat.* *gliss.* *mf*

Vc. *sp* *msp* *p.nat.* *gliss.* *mf*

Pf. *p*

21 **A**

Fl. *mf* *pp*

Cl. *mf* *p* *pp*

Vno *sp* *mf*

Vla *sp* *mf*

Vc. *sp* *mf*

Pf.

25

Fl. *pp* *mf* *p* *f > p* *mf*

Cl. *pp* *mf* *p* *f > p* *mf*

Vno *pp* *poco sf >* *mf* *pp* *sf > mp*

Vla *pp* *poco sf >* *mf* *pp* *sf > mp*

Vc. *pp* *poco sf >* *mf* *pp* *sf > mp*

Pf. *crescendo, poco a poco*

29

Fl. *pp* *pp* *poco f* *mp > pp*

Cl. *pp* *pp* *poco f* *mp > pp*

Vno *p* *poco f > p* *ff* *pp* *f > mp*

Vla *p* *poco f > p* *ff* *pp* *f > mp*

Vc. *p* *poco f > p* *ff* *pp* *f > mp*

Pf. *mf* *poco f* *mf* *mf*